SII 17.314: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 314. (A.R. No. 285 of 1904.) KĀḶAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0314

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0314.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the south wall of the central shrine in the Kāḷahastīśvara temple.

Rājēndrachōḷa I. Year 4, 251st day: 1016 A.D.

This records the gift of 6 *kaḻañju* of gold by Villavaṉ Mūvēḷāṉ, the *kiḻavaṉ* of Viḷattūr in Āvūr-kūṟṟam of Nityavinōda-vaḷanāḍu for various food offerings to god Tirukkāḷatti-mahādēva, during the Uttarāyaṇa and Dakshiṇāyana *saṁkrāntis.* The interest on 6 *kaḻañju* of gold is stated to be 1 3/4 *kaḻañju* and 1 *mañjāḍi* per year at the rate of a *kuṉṟi* per *kaḻañju* per month which works out to 30 per cent.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] koppara〈2〉ke(cari) pa**nma**rāna **śrī**rā〈3〉**jentra**coḻatevaṟku yā〈4〉ṇṭu 4 vatu ḷ (2 100 5 10)〈5〉 (1) **je**yaṅkoṇḍa coḻa〈6〉 maṇṭalattu tiruveṅkaṭak koṭṭat〈7〉tu

Āṟṟūr nāṭṭu tirukkāḷatti **mahā**〈8〉 teva〈r〉kku coḷamaṇṭalattu nittavi〈9〉no-tavaḷanāṭṭu Āvūrkkūṟṟattu〈10〉 viḷa(t)tūr viḷattūr kiḻavaṉ Ama(ti)tta〈11〉karanāṉa vi〈l〉lavaṉ muveḷāṉ tiru〈12〉kkāḷatti **mahāde**varkku Ut=tamaya〈13〉(maya*)na **saṅgrā**n=tikaḷukkumāka te**kṣi**〈14〉ṇamayana **saṅgrā**n=tikaḷukkum **saṅ**〈15〉**grā**n=tikaḷukku perun=tiruvamutu patte〈16〉ṭṭukkuttalarici Irukalattukku ne〈l〉lu (Aiṅ)〈17〉kalamum kaṟiyamutu paruppu nāḻikku〈18〉 ne〈l〉lu patakke nānāḻiyum kaṟiya〈19〉yamutukku nālukku nellukkuṟuṇi〈20〉 Aiññāḻiyum puḷiṅkaṟiyamutukku〈21〉 cakkarai patiṉ palattukkum tayir nānā〈22〉ḻikku ne〈l〉luk kuṟuṇi Eḻunāḻiuriyum〈23〉 kaṟiyamutu miḷakuḻakkum kaṭu{k}kukkum ne〈l〉〈24〉 lu Aiññāḻimu(U)ḻakkum ney〈y〉mutu Irunāḻikku〈25〉m ൭ (tūṇi) patakkum Aṭaikkāyamu〈26〉tu Aimpa(tu)kkum Ilai(ya-mutu) pa〈27〉 [11+]〈28〉 ppūccu can=taṉam Oru palattu citā〈29〉ri mukkaḻañcukkum (nellukkuṟuṇi) mun〈30〉nāḻiyum kuca〈k〉kalattukku (tū)ṇi pata〈31〉 kkum viṟakiṭuvāṉukku nellu kuṟuṇi〈32〉yu(m) Ut**tra**mayana **saṅgrā**n=tikku ൭〈33〉 Eḻukalane patakku munnāḻiyu Uḻakku te**kṣi**〈34〉ṇamayana **saṁgrā**n=tikku〈35〉 nellu Eḻukalane patakku〈36〉kku muṉṉāḻiyum **saṁgrā**n=ti〈37〉 Iraṇṭunukku Āṇṭu varai nellu patin(ā)〈38〉lkkalane tūṇi Aṟunāḻi Urikkum I〈39〉tteva〈r〉kku kuṭutta poṉ Aṟukaḻaiñ〈40〉cu Ippoṉ (Ippoṉ) Aṟukaḻañcu ko〈41〉ṇṭu Ippoṉṉukku kaḻaiñci〈ṉ〉vāy tiṅ〈42〉kaḷ poṉ kuṉṟiyāka Āṇṭuvarai〈43〉 vanta policai poṉ kaḻaiñce muk〈44〉kāle mañcāṭiyitu poṉ kaḻañcinu〈45〉kku Arumoḻitevaṉāl nellu E〈46〉ṇkalamāka vanta nellu patinṉāl〈47〉 kkalaṉe tūṇi Aṟunāḻi (Uḻakku)〈48〉 nellu Ittevar paṇṭāratte ko〈49〉ṇṭu Āṇṭuvarai **śa**n=trāttitaval celu〈50〉ttuvomāṉo〈m〉 Ittevar **de**vaka〈n〉mika〈51〉ḷo〈m〉 Itu **panmā**ye**(śvara ra)kṣ(ai)** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.314 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 137–138, item 314.